

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., $\frac{1}{4}$ an 2 fl. 50 cr., $\frac{1}{2}$ an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., $\frac{1}{4}$ an 3 fl. 50 cr., $\frac{1}{2}$ an 7 fl.
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

 $\frac{1}{4}$ an 10 franci, $\frac{1}{2}$ an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plănuite înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr.,
a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția: Str. Iernii 11. — Administrația: Str. Cisanădiei 3.

Se prenumără și la poste și la librării.

În București

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipscani 35.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Sibiu, 20 Iulie

(Δ.) Grație sau dreptate?

Așa trebuie să ne punem de aci încolo întrebarea, de câte-ori un proces politic, în care acusatul este Român, se va termina cu achitare.

Nici glumă, nici ironie nu este în întrebarea noastră. Este cea mai serioasă serioșitate.

Nu este la urma urmelor nici invențiunea noastră.

Diarele compatrioților maghiari sunt acele, care ne-au condus la întrebarea alternativă. Ele au provocat în noi gândirea interogativă, că în statul unguresc, când un tribunal pronunță o sentență sau o curte cu jurați un verdict cu achitare, dacă acusatul este Român, pronunță grație sau dreptate? Căci ele, adică diarele maghiare, ne prezentau achitarea Drului V. Lucaciu, pronunțată de tribunalul din Sătmăr, nu ca pură dreptate, ci ca o grație specifică maghiară.

Nu putem să încă, ce vor ține diarele maghiare de achitarea dela Arad anunțată aseară prin telegraf. Întrebarea însă, așa după-cum ni-am pus-o, o putem susține în toată liniștea. Și suntem convinși că nu greșim, dacă o vom susține. Pentru-că și în cazul de față, ca și în al Drului V. Lucaciu, tot de un proces politic se tractează, în care earăși un Român este acusatul și în care procesul s'a terminat cu achitare.

Așa credem, că cetitorii noștri, în scurt timp, vor fi în pozițiune de a cunoaște procesul întreg, din care dl Ioan V. Bărcianu a ieșit nevinovat față cu acusa, cu care fu agravat de procuratura de stat. Cetitorii nepreocupați vor fi în pozițiune, de a-și face judecata imparțială, dacă curtea cu jurați din Arad a exerciat grație sau dreptate.

Dar' oare nu este trist lucru, dacă noi, care trăim într'un stat de drept, mai avem necesitatea de a ne pune astfel de întrebări? Muiera lui Cesar nici a fi suspectată nu e permis. Așa nici despre justiție și nici despre verdictele curților cu jurați n'ar trebui să aibă loc întrebarea, dacă e vorba de grație sau de dreptate.

Regretăm, că au putut ajunge lucrurile așa departe. Regretăm însă și mai mult, că presa maghiară se face atât de desconsiderătoare, când e vorba de vre-un lucru, care privește pe nemaghiari și în special pe Români, când chiar dreptatea cea mai dreaptă, basată pe paragrafi codicelui penal, vrea să o transformeze în grație marinimoasă maghiară.

Noi, și dimpreună cu noi toți Români de bine, privim în sentențele tribunalelor și în verdictele curților cu jurați, chiar și când acele, după vederile noastre, sunt asupritoare, numai pronunțarea dreptății. Este dar' la mîntea sănătoasă omenească, că în ori-care sentență sau verdict se nu privim mai mult. Căci îndată-ce am privi mai mult, fie într'o direcțiune, fie într'alta, am căde și noi în erorile altora. Pentru noi chiar și așa numita grație marinimoasă ar fi nedreptate, pentru-că în cazul grației, deși dreptății ar fi judecat nelegată la ochi, cu considerare la persoane sau la interese, care sunt afară de sfera dreptății.

Noi și în verdictul dela Arad numai dreptatea în puritatea ei o avem înaintea ochilor. Noi credem, că ea singură a fost pronunțată de jurați și enunțată de tribunal, și de grație nu va pute fi nici aici, precum n'a putut fi nici în alte cazuri vorba, unde sentența sau verdictul s'a adus cu achitare.

Va să dîcă de grație nici la un cas vorbă nu poate să fie, ci numai de dreptate. Ear' dacă este așa, atunci și dlui Ioan V. Bărcianu numai dreptate i-s'a făcut, când a fost achitat și declarat de nevinovat de cele cu care fu acusat de procuratură.

Presa maghiară poate și acum să dîcă ce va voi; poate să dea afacerii coloritul care îi va plăce. Pe ea are să o privească. Dreptatea, dreptate are să rămână în veci și pururea.

Noi însă, care pentru dreptate am avut să suferim mult și multe, deși ne pare bine, când putem înregistra câte o sentență și câte un verdict ca cea dela Sătmăr și ca cel dela Arad, nu putem să ne aventăm mai departe, decât la pietatea cu care suntem datorii justiției într'un stat de drept și la dorința, ca la pietatea aceasta să se avînte toată suflarea omenească din țările unguresci, fără deosebire de naționalitate și confesiune.

Înlăturînd grația din sfera dreptului și a dreptății, credem a fi făcut un lucru în adevăr patriotic, un lucru, în puterea cărui libertatea opiniilor să se bucure de mai multă libertate, ear' dl I. V. Bărcianu, precum și alți apărători ai cauzelor sfînte și drepte, să serie în viitor mai în tîcnă decât în trecut.

„Maghiarisări de nume“.

(I.M.) În despărțimîntul coloanelor diarului nostru rezervat pentru „Cronica“ au putut cetitorii noștri urmări cu destulă atențiune un loc anume dedicat pentru acei vrednici patrioți, care, voind a se insinua atotputernicilor țilei,

pentru prețul de 50 cruceri își lapăda numele original, așa încît din cel mai neaoș nume jidovesc apare cel mai original nume maghiar. Este caracteristică această schimbare de nume; este cu deosebire revoltătoare această mare concesione din partea ministerului și a parlamentului, care nesocotesc marele pericol, la care se expune viitorul patriei și al adevăraților fii ai națiunii maghiare.

Asupra noastră ca Români au făcut o neplăcută impresiune datele statistice cu finea fiecărui an, vîdînd acest potop de schimbări de nume. Ne-a cuprins cu deosebire o adîncă indignațiune scind că acești parasiți, care cu atîta ușurătate străbat în corpurile națiunii maghiare, sunt totodată acei pronunțați dușmani ai naționalităților nemaghiare din Ungaria, care fac imposibilă armonia și buna înțelegere între noi și adevărații fii ai națiunii maghiare.

În șirul acestor renegați de meserie aflăm denuncianții cei mai periculoși, geschäft-arii cei mai rafinați și patrioții cei mai străini de interesele patriei. Patria aceasta nu este patria lor. Națiunea, din care până acum au făcut parte, — cel puțin în ochii lumii maghiare, — este pentru dînșii cea mai desprețuită, dar' tot în acel timp, în schimb pentru aceasta, interesele specifice maghiare sunt cele mai străine pentru dînșii. Din străini la „străin“, acești renegați, cu o cutezare oarbă, știu a se folosi de ocaziune, a îmbrăca oficii publice, ear' pe această cale a-și asigura viitorul ego-ului lor.

Îi aflăm pe acești speculanți în despărțimîntele tuturor ministeriilor, în camera deputaților, în alte direcții publice din țeară, până jos la notari și primari comunali. Și până când ei știu exploata cu atîta nerușinare sentimentul public maghiar, noi nemaghiarii nu numai suferim pe toate terenele vieții publice din stat, dar' sîntem chiar de batjocură în țeara noastră, în moșia noastră. Copiii noștri, fie Români, Germani, Sași, Croați sau Slovaci, prelîngă toate pregătirile și formalitățile ce le pretinde legea dela acei care ar voi să ocupe oficii publice în stat, sînt desconsiderați față cu Kohn—Kovács, Seidl—Szerényi, Weisz—Veres.

Ba ce e mai mult, în șirul acestor renegați aflăm nume de ale acelor familii nobile maghiare, care prin trecutul lor și-au câștigat recunoștința patriei și a națiunii maghiare, fără-ca respectivele familii să protesteze astăzi contra acestor usurpări de nume, la care țîtesce Jidanul dela Lemberg, Moseva sau Kiev. Precînd se fac aceste concesii de jos, pe atunci se îmbrățișează renegații din partea stăpînirii, ba cu multă insuficiență se aplauzează în presa ma-

ghiară și maghiaronă succesele îmbucurătoare ale maghiarismului!!

Ear' această presă, care aplauzează, este în mare măsură în propria mînă a renegaților. Geschäft-ul este și aici în prima linie în ochii acestor renegați.

Chiar la publicistica specială maghiară și întreagă luată vom afla mai mult de jumătate dintre redactorii și colaboratorii ei că sînt de origine jidănească. Dela atari oameni primim noi naționalitățile nemaghiare lecții de patriotism. Dela oameni cu nume maghiare, dar' cu sentimente străine de aspirațiunile poporului avitic maghiar, precum și străine de interesele publice ale acestui stat, primesc publicul maghiar lecțiuni de naționalism și de conduită politică față cu naționalitățile nemaghiare.

Nu s'ar ține de noi ca să punem cataplasme pe corpurile națiunii maghiare și nici nu ar căde în competența noastră ca să punem stavilă cutropirii ce suferă cavaleriasca națiune. Este o cestiune de viață pentru adevărații Maghiari, ca să se cugete la desastrul ce-i așteaptă nu preste mulți decii de ani. Noi vom ajunge și acele țile pline de fericire, la care lucră renegații cu mult neastîmpăr, și vom vedea tipul Maghiarilor dispărut și înlocuit cu tipul speculantului Jidan. Numai atunci se vor simți progressele maghiarisării, cu care se laudă astăzi maghiarii scurt vîdețorii. Și după-cum la anul 1848 un renegeat a pus patria aceasta în flacări, astfel presiunții, că va veni timpul, în care tot un renegeat are să împingă scumpa noastră patrie spre abisul pericunii.

Politicii maghiari nu vîd sau nu voesc să vadă, cum prin ajutorul renegaților străbat în patria noastră nenumerate caravane încărcate de atari speculanți parte din Galiția, parte din Rusia, România și Germania. În mîna acestora ajunge din țî în țî comerțul nostru; în mîna acestora ajunge sudoarea noastră și în mîna acestora ajung unele din cele mai frumoase domenii de ale multor familii ilustre maghiare.

A trecut, guvernul nu vrea să vadă aceasta. Și poate deși o vede, cassa Rothschild are mînă liberă în Ungaria. Ear' despre „alianța israelită“ trebuie să credem, că voesc să facă din capitala Ungariei un centru de propagare al intereselor specifice jidănesce în părțile Europei-ostice. Și nu vom greși nimic, dacă vom descoperi, — după informațiunile ce le avem, — că chiar alianța israelită lucră pentru maghiarisarea numelor familiilor jidănesce din Ungaria. Și aceasta o face din motivul, ca

pe această cale fiii lui Israel să ajungă în toate secretele vieții de stat a regatului Ungariei.

Cînd le spunem aceste cu atîta sinceritate, să nu se cugete, că doară programul diarului nostru ar fi antisemit. Este departe de noi ura națională. Ceea-ce facem și cu aceasta ocaziune procede din cel mai curat sentiment patriotic. Am scos aceste mărturisiri precînd de adevărate, pe atît și de zdrobitoare pentru națiunea maghiară, din opiniunea publică, pe care o profesează și Românul, și Sasul, și Croatul, ca și Slovaca, dar' tot în acea măsură, dacă nu în mai mare, și poporul de pe pustele Ungariei.

Nu se ține de noi întrebarea: Ce e de făcut? Parlamentul și în special guvernul maghiar apere-și propriul lor popor de înfrînturile străine, care pentru cinci-deci de cruceri dobîndesc și onoare și avere. De noi de nemaghiari se ține ca să rămînem mulți puțini, căți sîntem, curați și în sentimente și în familiile noastre, și de aici în întreg corpul nostru național. Și prelîngă toate suferințele și nedreptățile ce ni-se fac, să fim mîndri, că noi ca Români, Sași, Croați și Slovaci apărăm nu numai poliglismul statului, dar' ne apărăm și virginitatea națională.

Politicii maghiari și în genere toți fruntașii Maghiarilor învețe dela noi nemaghiarii a fi mai înțelși Maghiari, a doua patrioți și a treia iubitori de naționalități. Cînd această învățătură se vor nîsu a o aplica în sînul masei maghiare, le va înceta dorul de a maghiariza numai numele, dar' a neglijia sentimentele. Sciut este, că sentimente mai nemaghiare nimeni nu are ca și renegeatul cu nume maghiar.

Trebuie să o spunem, că astăzi am ajuns într'o adevărată confusiune. De-oare-ce nu numai noi, dar' chiar și Maghiarii nu știu să facă deosebire între Maghiar și Jidan-maghiar. Ear' acești din urmă nutresc spiritul șovinistic cu expresa intențiune, ca să abată atențiunea poporului maghiar dela geschäft-ul patriotic ce-l întreprind. Aceasta este apoi cauza, că toată ura politicilor maghiari și a masei maghiare se varsă asupra nemaghiarilor cu furia unui potop. Cu dreptul putem dîce, că chiar și „Kultur-egylet“-ul, care întru adevăr ar trebui să fie o instituțiune de cultură maghiară și proprie numai pentru Maghiari, abătîndu-se dela scopul general de cultură maghiară, sprînginesce, în loc să sdrobească, schimbările de nume. Dealtmîntrelea fie și așa; ei vîd progresdnd maghiarismul, noi vedem străbătînd abusus și corupțiunea în propria casă și la propria masă a poporului maghiar.

FOIȚA „TRIBUNEI“.

Pipêrș-viteaz.

Pe-acele vremuri vechi și bune,
Cînd n'avea plugul încă plaz,
Jupânul Pipêrș-viteaz
Făcea minuni, precum se spune,
Că singur el era minune.
Firesce, a trăit demult,
În vremuri tare 'ndepărtate
Și într'un veac de tot necult:
Siguri de dînsul n'avem date —
Și chiar d'avem, stau puse 'n pult,
Ca sciri puțin adevărate!
Istoricii din acel veac
Se dau dela dreptate 'n laturi,
De Pipêrș nu prea fac sfaturi,
Ear' cînd din întîmpleare fac,
Să-i veți ce spun! Iau fîn în coarne,
Vreau lumea toată s'o răstoarne,
Și spun, că bietul Pipêrș
A fost egumen pe la schituri
Și-a fost de viță Angleș,
De profesiune cărăuș,
Ear' faptele-i — povesti și mituri!
Adecă mit? Ce oameni buni!
De Pipêrș, ori-ce istoric
Va să se 'ndruga la minciuni
În mod așa de categoric,
Încît cetînd, își cresc perciuni

Și-ți vine dor să ieși în slavă,
Să pasci, ca vitele, otavă!
Istoricii contimporani
Spun rău de Pipêrș-viteazul,
Cu glod îi feștelesc obrazul
Și-l vînd cu patru gologani,
Îl fac apoi de tot năcazul
Și-l numără printre mocani!
Potîm! Curat Eumenide! —
Dar' altă posnă mă ucide:
'Mi-au spus pîrinții de pîrinți,
Că Herodot și Tucidide
Au fost istorici mai cumînți —
Și totuși gura lor se 'nchide
Și-ascund dreptatea între dinți:
Vorbesc a dorso și cu frică,
De Pipêrș nu știu nimică!
Săracul bietul Pipêrș,
Ascuns de oameni prin pănuși!

El s'a născut. Faimă pătrunde,
Că Pipêrșul s'a născut.
Dar' pe tapet e vorba: unde? —
Atât e numai cunoscut,
Că 'n vîrstă de cinci ani se 'mbie
La Craiu-Albastru ca păstor
De gâsce, dar' încetșor
Ajuns-a rang de sub-major
Și colonel de-artilerie.
La care an? După Christos?
Aceasta n'o știu, nu voiu să-o,
Căci doarme buna mușă Clio!

O, Doamne, mult ar fi frumos,
Să scim noi cronologic toate,
Dar' veți, e rău, că nu se poate!
Mereu îmi fac capul bostan
Și paie-mi ard mereu în crieri,
Dar' nu găsesci măcar un an
Sigur, să-l presărez prin scrieri!
Că n'avem un cronologist,
Să facă trei-patru tabele
Cu ani și fapte, ca din ele
S'aflăm — curagiu de concepist
Și date, cari să nu ne'nșele!
S'aflăm an, lună, țî, minut,
Secundă, 'n care s'au născut
Viteji; s'aflăm chiar tot nimicul,
Să scim curat, cînd a 'nceput
Să sugă țîță, cât a supt-o?
Și toate ce-a făcut voinicul
Să scim curat și ex abrupto!

Atîta numai scim noi siguri,
Ca Pipêrș era cam chior
Și totdeauna 'n Mărțșor
Bolia de tusa și de friguri;
Avea negele pe picior
Și chiar p'un braț avea negele,
Și-adesori bolia din ele.
Din babă scim că-a fost născut,
Deși el n'a fost tocmai babă;
Purta mereu cioareci de habă,
Și-un pieptăraș cu flori cusut —
Mai spun, că-avea o față slabă,

Dar' om era bine făcut,
Apoi pe țeri se duce veste,
Că el vînaș deloc nu bea —
Dovadă-avem și vom ave:
Noi n'auțim nici o poveste
Și mit, în care-am fi siliți,
Să dăm de glăji cu șliboviț.

Dar' cine-i Pipêrș? Anume
Cu greu poți da curat răspuns,
Dar' totuși ne va fi deajuns,
Spunînd, că Pipêrș în lume
A fost un suflet greu pătruns
De taina multelor curagiiuri:
Un om de posne și voiagiuri!
El sta s'apuce lumea 'n cap,
Și chiar cu timp a apucat-o,
Precum ne povestesc Cato
Și Cicero. Precum un țap,
Săria cu inimă rănită;
Pe loc ce dînsul pricepea,
Că-i vr'o princesă ear' răpită,
Și fuga bade după ea!
Oh, multe posne mai făcea,
Cât trece 'n mieie numărulul!

Dar' a murit biet Pipêrșul!
Și, Doamne, măcar s'a luptat
Cu inima d'amoruri friptă,
Dar' nici un craiu nu 'i-a păstrat
Vr'un loc, ad gloriām, în criptă,
Deși toți craii 'l-au stimat!

De părăstas și sărîndare,
Nici vorbă pentru Pipêrș!
Și veți! Grămadă cum stau puși
Viteji toți prin călîndare,
Dar' el, — fugi neică din cărare,
Că nu vîd timbru pe posuș!
Dar' ce? Scim noi, că lumea noastră
La multe pîcini e cam proastă
Și nare strop de căpêțîu,
Dar' eu mă mir înțelș și 'ntelș
De Pipêrș! El om cu slavă
Și d'un caracter eminent,
Cum smei de n'a făcut ispravă,
Lăsînd în urmă testament?
Că multe-avea de pus la cale:
Avea o traistă cu săgeți,
Un cal arab cu pîrl creț
Și pe cureaua podoaube 'n zale —
Dar' cui năpastele-a testat
Păpușii, roși d'atâtea uliți?
Și bunda, cușma cui le-a dat?
Și cele treispredece sulți,
În mîna cui au mai picat?
Da: Pipêrș a sciut multe
Și-a fost de sigur poliglot,
Doar' a umblat pămîntul tot;
Trăind la curți, în cercuri culte,
Era savant și eu socot,
Că pricepea filosofie
Și logaritmi — cine mai scie!

Spun-ne cei mai sinceri Maghiari, dacă stă cultura maghiară numai în schimbarea numelor? Spun-ne politici maghiari, dacă Jidanul, care ieri și-a schimbat numele, este tot așa Maghiar ca și familia Széchenyi, Battyányi, Eszterházy ș. a. sau nu? Și dacă tot acele sentimente le au și unii și alții, atunci le dăcem: Mergeți înainte! Să ne spună însă toți Maghiarii: sunt renegați de aji mai buni patrioți decât noi nemaghiarii, care prin mulți secolii am apărut integritatea acestei patrii? Ear' dacă fi află pe acestia de mai buni patrioți, atunci le dăcem: Ne urîți îndeșert!

Ne vor ierta compatrioții nostri, dar' noi trebuie să li-o spunem, că este departe de noi că să avem de model pe Jidanul-maghiar. Românii ne-am născut, Români vom muri, ear' numele nici atunci nu o să ni-l schimbăm:

„Când va face plopul pere

„Și răchita micșunele!“

Am spus adevărul și numai adevărul.

REVISTĂ POLITICĂ.

Sibiu, 20 Iulie st. v.

Situația economică a României.

Cetim în „Pester Lloyd“ dela 30 Iulie următoarele: „Oamenii din Rusia se ocupă îndetaliat cu raporturile economice ale unor state balcanice, pentru care se interesează îndeosebi, și ilustrările ce urmează despre stările de lucruri din România, pe care le-am compus din împărtășiri rusești oficiale, nu sunt potrivite a pune situația economică generală a României într-o lumină tocmai favorabilă. Războiul vama ce există dela 1886 între Austro-Ungaria și România, — așa se dăce, în pomenitele rapoarte oficiale — a adus pagube simțitoare ambelor state, dar' în ciuda tuturor asigurărilor contrare, România suferă încă odată atâta ca Austro-Ungaria. Cea din urmă a importat mai ales produsele industriei sale, și astfel, în urma războiului vama, au pierdut numai vre-o câteva firme mai bogate, care trebuiau să-și restrângă activitatea și prin urmare să-și împuțineze și câștigul. În România însă, pierderile le-au suferit masele populare, deoarece pe deoparte au căzut prețurile pentru cereale și vite, de altă parte articli de industrie de lipsă au crescut grozav în prețuri. Dar' cu toate-că noile vămuri de scutire au adus pagubă terii și că din războiul vama numai Germania trage foloase, cucerind aproape întreg importul, aproape toate camerele comerciale din țeară s'au declarat în contra proiectului unei revizuirii a tarifului vama, care avea să pregătească încheierea unei convenții comerciale cu monarhia habsburgică. Economiiștii români apără părerea odată concepută, că ar fi cu puțință ca să se ridice industria națională română prin vămile de scutire. Ei merg în orbia lor atât de departe, că ajung la fel de fel de planuri fantastice. Presa română agitează foarte mult pentru înființarea unui port de primul rang în Constanța și pentru construirea unui pod peste Dunăre la Cernavodă, în scopul unei comunicații ferate directe cu Marea-Neagră. În modul acesta, România ar voi să concureze deodată cu Austro-Ungaria și cu Rusia și să împedice importul din Germania și Galia. Societatea de navigație pe Dunăre rusească e un spin tot atât de mare în ochii României ca și societatea de navigație austriacă, și ea umblă cu gândul, de a le scoate pe amândouă de pe Dunăre, așa ca cu timpul România singură să mijlocească comerțul cu Orientul. Dar' mai mult. Succesele societății de navigație Gagarine au produs la Români dorința, de a lua din mâinile Rusiei chiar și exportul petrolului, ceea-ce și-a făcut-o drept misiune „Société roumaine pour le commerce et l'industrie de pétrole“, care s'a constituit la 19 Iunie în București cu un capital de 1½ milion franci. America a capitulat înaintea petrolului rusesc, România voese însă să intre cu el în luptă, cu toate-că ea însăși importă din Rusia un cuant considerabil. Aici zace și cauza, că guvernul nu a conces consulului rusesc a înființa un deposit în Turnu-Severin pentru petrolul ce are să se importe în Austria și Sârbia. Ministrul de finance voese să și de în cerând ordin, ca sarea de mare pentru pescarii din Dobrogea să nu se mai cumpere în Rusia.“

Care va fi fost scopul domnilor dela „Pester Lloyd“, de a compune și de a publica datele aceste, nu șim; din ele rezultă însă destul de evident, că în ceea-ce privește pe România, numai despre o situație economică nefavorabilă nu se poate vorbi. România voese să concureze cu Rusia pe Dunăre. Atâta e tot. Un lucru destul de laudabil, și noi nu credem, ca interesele Austro-Ungariei pe Dunăre să meargă mână în mână cu interesele rusești.

Cestiunea naționalității române și atitudinea Maghiarilor în dieta dela 1861.

(Din „Memoriul“ unui Român).

Budapesta, 15 Iunie 1861.

(Urmare.)

Ședința a treia fu cu mult mai agitată, fiindcă acum veni la pertractare punctul din adresă referitor la naționalități. Românii de astădată, *more patriae*, earăși vin cu amandament, căci pe ei nu-i mulțumesc principiul general cuprins în adresă, prin care se promite, că dieta va împlini pretențiunile naționalităților pe temeiul echității, ci ei pretind perfectă îndestulare pe baza egalei îndreptățiri în sensul strict al cuvântului.

Pentru amandamentul acesta vorbi mai întâiu S. Popovici, ca proiectant, dovădind trebuința pentru primirea acestui amandament. După el mai vorbiră dintre Români: Faur, Dr. Maniu, Desseanu, Buteanu și în fine Misits.

Vorbirea lui Faur a fost foarte bună, că tăia cumplit pe Eötvös, accentuând, că nu acela e bun patriot, care în timp de pace face vorbă multă și fum mult, ci acela, care vedând patria în pericol, concure spre apărarea ei. Prin expresiunea aceasta se simți și baronul lovit, căci „mi-se pare, în revoluțiunea din 1848/49 d-lui o tulli cătră Svițera, când pericolul era mai mare în patrie. Mai multe și frumoase vorbi reprezentantul Oraviței, care eu nu le voi înșira toate, că și așa vorbirile reprezentanților români vor apăre în „Gazeta“. Atâta tot pot spune, că Faur, ca novit în parlament, a vorbit deosebit de bine, curat, moderat și fluent; apoi are și ton și față plăcută. Dr. Maniu și Desseanu, ca noviti, încă s'au purtat bine. Vorbirile lor au fost cam scurte, dar' destul de simburtoase. Pe Maniu l-a reflectat Coloman Tisza pentru expresiunea, că casa de jos, măcar că e întrunită de două luni, până acum n'a făcut nimic în privința naționalităților, și că de nu ar fi împregiurări extraordinare, doară nici în general nu ar fi intrat în discutarea acestei cestiuni, — dăce, Tisza se ridică și spuse lui Maniu, că dînsul ca reprezentant trebuie să știe, pentru-ce camera nu a luat până acum în desbatere cestiunea naționalităților, și deoarece se știe cauza, nu are drept a învinovăți parlamentul maghiar, care de nu ar fi fost împedecat prin absolutismul vienez, de bună-seamă demult ar fi rezolvat cestiunea aceasta.

Vorbind Românii cu tot zelul și energia pentru cauza naționalităților, nici nu mă îndoiam, că se va primi amandamentul propus, dar' urît mă înșelai, căci deodată schimbă tonul oratoriei maghiari, ca-și-cum ar fi fost îmboldiți de ceva, și începură a se opune dorințelor române unul după altul. Mai înfocați erau în opugnare Slovaci cei renegați, care dăceau, că ce voese Românii să pretindă acum, când ei, cu mult mai mulți la număr decât Românii, nu pretind nimica, ci cu toată răbdarea și încrederea cătră nobila și marimoasa națiune maghiară așteaptă rezultatul cel mai bun pentru națiunea slovacă dela dieta Ungariei, care va fi investită cât mai curând cu putere legislativă. Apoi auzind mai multe de aceste, se nu crezi că Svatopluk și-a vândut țeara pentru un cal alb?

Mai erau și între Sârbi nise vointori de bine, dar' mai cu seamă Șocați și Bunevați sunt cei mai periculoși. Afară de Kralovatski nici-unul dintre reprezentanții nemaghiari nu sprigin amandamentul Românilor, nici votă pentru el.

Kralovatski se ridică pentru Sârbi și pretinse ca să se garanteze privilegiile lor separat de celelalte naționalități, dăcând, că Sârbilor li-se cuvine mai multe drepturi decât altor naționalități nemaghiare, deoarece ce ei au privilegii câștigate prin vitejie dela Împăratul Austriei. Ei! da își căpăta oratorul sârbesc din toate părțile, și nici Românii nu-i rămăseră datori, căci ceea-ce domnia-sa doria să câștige mai mult decât celelalte naționalități era calculat pe spatele Românilor. Faur făcând atent pe coreligionarul nostru, că a trecut timpul privilegiilor, acum nu aceste, ci dreptatea trebuie să domnească.

Mai la fine se ridică faimosul Kazinczy și, cu un ton iritat, reflectă pe întreaga cameră, cum de nu se ia în socoteală, că prin desbaterile de acum se vatămă constituția statului din fundament, deoarece se ridicară în parlament unii ca reprezentanți români, alții ca teuți, ruteni, sârbi etc., ceea-ce nu este

permis în sensul legilor fundamentale, și anume al aceloră din 1847—48, unde apriat stă: *országok képvisel.* Căci dacă s'ar numi unii sau alții de reprezentanți din cutare comitat, ar avé ceva înțeles teritorial numirea aceasta, dar' altcum el nu cunoaște decât reprezentanți ai statului maghiar.

După vorbirea aceasta nu mai era speranță, că se va primi amandamentul, căci prin Kazinczy se electrisară cu toții și-i părea că spiritul lui Árpád s'a ivit în parlament. Misits, cu toate aceste, se mai ridică, făcând atenți pe Maghiari, că reacțiunea nu doarme, ci mereu sapă la consolidarea naționalităților, ca să le îngroape pe toate împreună, deci spriginesc amandamentul lui D. Popovici et consortes. Dar' înzadar, căci acum mai ușor ai fi mișcat un munte din loc, decât pe Maghiari dela propusul lor: că amandamentul trebuie să cadă; ceea-ce și urmă cu mare majoritate de voturi. Papp János, Bika și Murgu Eutim votară și astădată contra, bag-seamă ei nici atâta bine nu ne poftesc, cât unii dintre Maghiarii mai tineri, dar' mai copti la minte, care votară pro.

În urmarea acestei căderi, Românii, vedând că Maghiarii sunt mincinoși, și că ei, dacă li-ar fi cu puțință, ar înșela toată lumea, trimiseră pe Faur în conferența adresiștilor, ca să spună lui Eötvös și partizanilor sei, că Românilor le pare foarte bine, având ocaziunea a-i cunoaște mai deaproape; și așa de acum înainte se vor reține de a mai lua parte în conferența lor, ceea-ce însemnează, că Românii nu vor vota cu partida aceasta.

E de însemnat, că partida lui Deák-Eötvös, așa numită „adresistă“, înaintea votării asupra proiectului lui Deák, că oare se se facă adresă ori ba, ea corteșia pretutindea în favorul adresei, așa că aduseră și pe Români în cercul lor, promițându-le că pretențiunilor lor le va părtini toată partida *data occasione*. Românii, mai sinceri dela natură decât Maghiarii, dar' și mai aplecați la pace decât ei, crezură promisiunii și se însemnară între adresiști, de sine înțelegându-se, sub condițiunea menționată, că altcum treceau în partida contrară, care e mai liberală decât aceasta în respectul naționalităților. Dar' spun, că Românii sinceri, pacnici, crezură a fi mai cu cale și mai potrivit intereselor românesce a se angagia în partida lui Deák. Nu crezură însă, că frații maghiari vor fi oameni de parolă, de aceea socotiră a se folosi de un pic de tactică. Înainte de votarea adresei adevă, Maghiarii provocând pe Români a se declara hotărât pentru adresă, Vlad reflectă lui Eötvös, că Românii nu sunt dispuși a vota adresa, și de astădată ei sunt nehotărâți. În urma acestei declarațiuni adresiștii veniră în confusiune, temându-se, că dacă Românii se vor abține dela vot, adresa va căde. De loc înșicinară pe Deák, ca să tocească lucrul, căci altcum e rău. Deák trimise o scrisoare deschise cătră reprezentanții români, în care le promitea, că va conlucra din toată puterea, ca la desbaterile speciale amandamentelor Românilor să fie primite, numai să conlucure și ei la aceea, ca adresa să se izbutească în contra „resoluțiunilor“. Astfel Românii mai toți se duseră în conferența adresiștilor, unde fuseră primiți cu „vivate“ și aplauze, ba ce este mai mult, vedând pe Babeș între ei, numai cât nu-l sărutară, cu așa mare căldură îl primiră. Însă bunăvoința și sinceritatea fraților maghiari nu ținu decât până-ce învinseră cu voturile Românilor; că de se retrăgeau Românii, după-cum le era planul, adresa cădea sigur, deoarece ce numai cu trei voturi putură face majoritatea. Dar' i-au bătut soarta mai târziu, că precum se va vedea mai la vale, cădură mai urit decât cum ar fi căzut cu adresa.

După aceste premerse urmă ședința a patra a pertractării speciale.

Ședința aceasta e de mare însemnată în istoria națiunii române din țările de sub coroana S. Stefan.

Românii cei apăsați și desprețuiți de Maghiari, cutezară în inima Ungariei, în mijlocul celebrităților maghiare, în parlament, au demonstrat lumii întregi, fără șicla și temere, că națiunea română e vatămăată prin constituțiunea maghiară și că legea din 47/48 nu e obligatoare pentru Românii din Transilvania!!

Nu se poate cineva mira din destul, cum avură Românii atâta energie și curagiu între astfel de împregiurări pentru apărarea drepturilor și pretenșiunilor românesce.

Mai întâiu se ridică bătrânul Mihaly din Marmafia și propuse, ca față cu Transilvania să se enunțe legea electorală din Ungaria, deoarece ce după legile Transilvaniei, censul e cu mult mai mare ca în Ungaria, și așa poporul mai sărac nu s'ar pute folosi de dreptul electoral. Propunerea aceasta nici într-o socotință nu o luară, că de Mihaly nu se tem Maghiarii, sciind că e omul lor și nu turbură prea multă apă. Altcum Mihaly e om foarte bun, nu-și neagă originea sa românească, numai aceea e buba, că venerabilul reprezentant din Marmafia a rămas tare îndărât de spiritul timpului, și se vede că nu

prea cunoaște părerile Românilor și aspirațiunile lor. El cercetează cu diligență conferențele reprezentanților români și ascultă cu plăcere ideile mai liberale și democratice, dar' nu le poate înțelege, pentru-că acum i-s'a prefăcut în natură alipirea cătră aristocrația maghiară. (Va urma.)

CRONICĂ.

Maiestatea Sa Monarhul s'a îndurat Preagrații a dăru din casseta Sa privată 800 fl. pentru locuitorii păgubiți prin foc din Iernea-săsească.

Archiducele Albrecht s'a însănoșat pe deplin. Măne, în 2 August, Alteța Sa va asista la parada trupelor pe locul de exercițiu, ear' poimăne va asista la manevre.

Principesa de Coroană văduva Stefanian a plecat ieri, Mercuri, la Ostende. Archiducesa Elisabeta, fiica principesei de Coroană Stefanian, va rămâne la Luxemburg, și numai pe la mijlocul lui August va merge la Ischl, unde va fi pe acest timp și Maiestățile Lor.

— Principesa de Coroană văduva Stefanian a dispus a se pune în numele ei o Coroană pe cosciugul admiralului conte Bombelles, fostul mareșal de curte al decedatului Principe de Coroană Rudolf.

Numiri. Direcțiunea financiară din Sibiu a numit pe practicantul Iuliu Petke de oficial clasa a VI-a la percepătoratul din Hunedoara. — Președintele tribunalului din Zălau a numit de practicant în drept la jud. cerc. din Simeul-Silvaniei pe juristul absolut Ignatie Abraham.

Maghiarisări de nume. „Budapesti Közlöny“ publică următoarele schimbări de nume: Mihail Berger în „Balla“ și Antonie Martinkovics în „Székér“.

Noua direcțiune financiară din Sibiu își începe cu ziua de azi activitatea. Cu ziua de ieri a încetat de a mai fi direcțiunea veche reg. ung. de finance, precum și inspectoratul reg. ung. de dare.

Necrolog. Cu adâncă durere se aduce la cunoștința tuturor conșăgenilor și cunoșcutilor, că *George Bărsan*, licențiat în științele comerciale și secretar la creditul agricol de Ilfov în București, după un morb greu, împătășit cu sfintele Taine ale muribunților, a încetat din viață luni în 17/29 Iulie a. c. c., în al 27-lea an al etății, dându-și nobilul suflet în mâinile Creatorului. Rămășițele pământesci se vor astruca în 30 Iulie st. n. a. la 5 oare p. m. în cimitirul român din loc. Fie-i fărina ușoară și memoria binecuvântată! Păgăraș, în 29 Iulie n. Laura Valeria Bărsan născ. Alutan, ca soție; Nicolae Cosgaria, căpitan în pensiune, cu soția Carolina, ca părinți; Mateiu Bărsan, căpitan în pensiune, ca frate, în numele conșăgenilor.

Afacerea loteriei dela Timișoara. Cercetarea introdusă în afacerea câștigului colosal de loterie al lui Melchior Farkas a mai constatat următorul lucru: Copila dnei Telkessy a mărturisit, că a fost învătăată să tragă capsule negre cu numerii. În adevăr s'au aflat între cele 90 de capsule folosite la tragerea frauduloasă 12 mai negre ca celelalte. Trăgând ori-și-care 5 din aceste 12, au trebuit să iese numeroase ternuri din combinația de 10 rinduri, pusă de Farkas la loterie. Directorul *causarum regalium* a dispus execuțiunea preventivă și asupra tatălui lui Farkas, sub cuvânt că acesta i'a dăruit din câștigul fraudulos 25.000 fl.

Sinuciderea unui avocat în Buda-pesta. Ieri s'a sinucis în capitala Ungariei avocatul George Farkas, în etate de 60 ani. Până mai în anii trecuți, Farkas o ducea foarte bine cu avocatatura; s'a despărțit însă de soția lui, numai ca să poată trăi singur și să-și facă pe deplin chieful. Cu încetul clienții l-au părăsit, a început lumea să-l înecugire, și Farkas s'a sinucis în urmă, deoarece ce nu mai avea cu ce trăi.

Regele și regina României. Regele va sosi în țeară pe la începutul lunii viitoare. Din Segenhaus se știe, că regina a făcut o excursiune la Beyreuth împreună cu principele ereditar al Svediei.

Palatul Ateneului din București. Inaugurarea definitivă a palatului Ateneului se va face la sfârșitul lunii lui Octomvrie viitor cu mari serbări literare, musicale și artistice.

O revistă nouă literară. „Românul“ anunță, că va la începutul lui August va începe să apară în capitala României sub direcțiunea unui comitet un diar științific-literar intitulat „Emanciparea“.

Eminescu. „Fântâna Blandusiei“ publică o poezie inedită a lui Eminescu și câteva date interesante din viața nefericitului poet. În numerii 7 și 8 a revistei „Das literarische Rumänien“, Oswald Neuschotz publică un articol asupra lui Mihail Eminescu, în care afirmă, că Eminescu i'ar fi declarat odată, că lucrează la traducerea în limba română a celebrei Sakuntala, precum și la o gramatică a limbii sanscrite. Manuscrisul însă nu se știe unde se află.

Împărăteasa Germaniei capătă în curând o gardă de corp proprie. Aceasta va fi

compusă dintr'un locotenent și 22 de călăreți, care vor fi luați din regimentul *Gardes du Corps* și din regimentul de cuirassieri.

Osemintele lui Carnot, moșul actualului preșident al republicii franceze, au fost exhumate Vinerea trecută la Magdeburg și duse la gară, pentru a fi transportate în Franța. La ordinul special al împăratului Wilhelm, a asistat un conduct, ca la înmormântarea unui general german, compus dintr'un batalion de infanterie, un escadron de cavalerie și o baterie de artilerie.

O dramă de amor. Din Copenhaga se știe, că o dramă dintre cele mai sensaționale s'a petrecut pe insula Fuenen. Cățiva muncitori au dat acolo preste cadavru unui tânăr ofițer și al unei fete frumoase. S'a descoperit, că ofițerul a fost contele Spare, ear' fata artista Elvira Madigan, frumuseță renumită în toată Svedia. El se iubiau demult, contele se despărțise chiar de nevasta sa, pentru a pute să trăiască numai cu ea. Nu se știe cauza pentru care ei s'au sinucis. Se știe numai, că toată lumea regretă moartea lor. Contele tocmai înainte de asta cu câteva săptămâni a scos un volum de poezii, care a făcut senzație prin frumusețea și profunzimea lor. El se trăgea dintr'o vechie familie aristocratică svedeză.

VARIETĂȚI.

(Drama îngrozitoare din Giurgiu.)

Din Giurgiu (România) se știe cu datul de 16 Iulie v. următoarele: Astăzi, pe la oarele 12 și jum. (din 4, doi tineri israeliți, un bărbat și o damă (se crede a fi din București), după ce s'au preumblat mai întâiu prin oraș, s'au dus la debarcaderul vapoarelor ce face cursă între Giurgiu și Ruscuc. Aci au luat împreună două sticle de bere; după aceea au plecat cu o luntre, s'au preumblat câțva, apoi au dat 50 de bani unui băiat ce conducea luntre, ca să-i lase singuri în luntre. Ei s'au dus cu luntre pe gâră Veriga; aci s'au legat amândoi cu o frânghie de mijloc, s'au sărutat de câteva-ori, apoi s'au aruncat în apă, lăsând în luntre un ciasornic al bărbatului cu o scrisoare, ca ciasornicul să se deie luntrușului și celelalte lucruri celui-ce fi va scoate din apă; au mai lăsat în luntre o umbreluță de damă, o pălărie, o scrisoare, un carnet, în care este descrisă toată viața tinerei părechi; luntrușul mai târziu, vedându-și luntre goală, a prins-o, și vedând lucrurile, a chemat lumea, și după mai multe căutări i'a prins un luntruș pescar cu prostovolul, pe la oara 3, la o distanță de un kilometru dela locul de unde s'a presupus că s'ar fi aruncat. Femeia avea un costum negru de mătășă, gheate înalte, bocance și ciorapi roșii; în mână deapă o veriguță de aur; figura feții era brună, părul negru, lung, rotundă la față, statura potrivită, vîrsta ca de 18 sau 20 ani; ear' el înalt, părul tuns, mai mult roșu, favorite mici, cu haină neagră în linii, pantaloni gri, în vîrstă ca de 26 sau 28 de ani.

După figurile lor s'a putut vedea, că lui i'a fost mai mult teamă de moarte, fiindu-i figura foarte tristă și obosită, precând ea din contră avea un aer nepăsător, figura veselă, pare-că și-ar fi îndeplinit o viață dorință. După câte am putut afla din svon, din scrisorile și carnetul lăsat în luntre, ei au fost decisi să moară, deoarece ce erau frați și trăiau împreună, el avînd de nevastă pe sora sa. Căindu-se de greșala făcută, s'au hotărât să sfîrșească cu această viață.

(O bandă de copii tâlhari) Poliția parisiană își bate capul ca să găsească o bandă de miserabili, care își au tabăra în pădurea Boulogne.

Șeful bandei, un băiat de 17 ani, e fiul unui cismar din Paris.

El fugi dela tatăl seu și, după-ce recrută 4000 băieți de 15—16 ani și 4000 fete de 13—15, se statornici într'un fel de peșteră, pe care o sapă în pământ cu ei. Acolo era tabăra bandei.

Operațiile se făceau astfel:

Fetele, dintre care unele foarte frumoșele, umblau prin pădure ca să prindă preumblători, pe care îi atrăgeau în tufisuri pentru acte de desfrănare.

Atunci, la un semnal, săriau bandiții, cu ciomage și cu revolve, băteau pe naivi și le furau tot ce găsiu la dinși.

S'au făcut numeroase plângeri, — dar' hoții n'au putut fi prinși. Tocmai când li-se află gaura, în care se ascundeau, ei, simțind lucrurile, periseră.

Acolo s'au găsit două revolve încărcate, obiecte de toaletă pentru fete, așternuturi și sticle de rum, de vin, precum și conserve.

(Grosnică exploziune). O exploziune, care ar fi putut avé cele mai grave urmări, s'a produs în strada Lhomond din Paris.

Doi brigadiri de poliție observară pe la 5 oare seara înaintea școalei de fizică și de chimie din strada Lhomond o gaură, prin care ieșea un miros greu de gaz. Ei dădură de veste portarului, care prevădend o exploziune, închise tuburile de gaz.

După câteva minute, o fișitură grozavă se auzi ieșind din gaură, — apoi flacări și

deodată o detunare îngrozitoare se auzi. Portarul și cu nevastă-sa alergară numai decăt și au fost aruncați cât colo.

În acel moment un sgomot de sticlă spartă se auzi. Toate geamurile din strada Lhomond fură sfărâmate. Prin case mai multe accidente de persoane se întâmplară.

La Nr. 35 din strada Lhomond un bețiv stând în cărmă, fu botezat de un vas mare, care-i cădă în cap. Așa botez pentru un bețiv, cam mai ba!

Se crede că exploziunea a provenit din aruncarea unei țigări pe fereastra pivniții.

(Persecutat de flășinete). În timpul șederii sale la Anvers, Șahul Persiei a pățit una și bună.

Împăratul nu auzise nici-o dată cântându-se din flășinetă. Într-o zi se întâmplă, ca un Țigan să se oprească cu instrumentul sub fereastra Maestății Sale și să înceapă a cânta „Traviata”. Șahul ieși la fereastră și ascultă încântat.

El trimise poruncă, ca Țiganul să execute și alte cântece, și cu mulțumire îi aruncă o monedă de aur de 100 de lei.

Flășinetarul, încântat de norocul său, își povestea întâmplarea confrăților, și a doua zi toți flășinetarii, — și sânt foarte mulți în Anvers! — sosiră în fața palatului în care locuia Șahul.

Atunci se începă un sgomot infernal. Fiecare flășinetă cânta alt cântec. Era ceva oribil!

Dar' de astădată Șahul nu mai aruncă aur, ci trimise pe oficerii din suita sa să împresc pe Țigani.

— Aceștia nu pricepeau de ce!
S'a săturat împăratul Persiei de flășinete!

Din public.)*

Dare de seamă și mulțumită publică.

La concertul dat de unii clerici, — membri ai corului seminarului „Andreian” gr.-or. din Sibiu, — au participat și contribuit următorii domni și doamne:

a) Din loc:

II. Sa dl Francisc Novac, primar 1 fl.; Alexandru Tordosan, protopr., și familia 3 fl.; George Pap, director de finance, și familia 2 fl.; Rubin Patia, avocat și familia 2 fl.; Ioan Coșer, avocat, și familia 2 fl.; Victoria Roșca și familia 2 fl.; dna Mihail Roșca 1 fl.; Ioan Bota și familia 2 fl.; Petru Șerban și familia 2 fl.; Fabius Dobrea 1 fl.; Nicolae Muntean, cancelist 1 fl. 50 cr.; Raicu Sava, sublocotenent 1 fl.; Ioan German, locotenent 1 fl.; Ioan Kröpfel, sublocotenent 1 fl.; Florean Rusan, presbiter, și familia 2 fl.; Alex. Cadar 1 fl. 50 cr.; Iosif Cirlea și familia 2 fl.; Vincențiu Albert și familia 2 fl.; Cornel Cirlea 1 fl.; Pepi Bonges 1 fl.; Ioan Muntean, avocat, și familia 2 fl.; Vasiliu Medrea și familia 2 fl.; Mateiu Marciac și familia 2 fl. 50 cr.; Petru Cirlea și familia 2 fl.; Antoniu Parobecu, epist., și familia 2 fl.; dna Ludovic Luca 1 fl.; Rebecca Cirlea și familia 2 fl.; Emil Filip 1 fl.; Eufemia Hoprich și familia 2 fl.; George Roșca și familia 2 fl.; Virgil Rus 1 fl.; Ioan Marciac, candidat de avocat 1 fl.; dna Ioan Cirlea 1 fl.; dna Velican 2 fl.; dna Pipos și familia 2 fl.; Șandor, capit. 1 fl.; Corneliu Demeter, farmacist 1 fl.; Stefan Hajos 1 fl.; Victor Papiu și familia 2 fl.; Draia Enea, candidat de avocat 1 fl.; Reisenberger 1 fl.; George Raț, avocat, și familia 2 fl.; Visoia Vincențiu, capit. 1 fl.; Reiman, locot. 1 fl.; Dimitrie Furdii și familia 3 fl.; Iosif Miklosy 1 fl. 50 cr.

b) Din afară:

Ilie Dob din Ciufad 1 fl. 50 cr.; Nic. Crișan, notar, și familia din Geomal 3 fl.; Ioan E. Magde, paroch gr.-cat., și familia din Ciugud 2 fl.; Ioan Magda, învățător și familia din Feneș 2 fl.; Nicolae Florescu și familia din Ighiu 2 fl.; Vasile Corvin și familia din Sebeșul-săsesc 3 fl.; Ioan Hulea din Henig 1 fl.; Aurel Pascu din Gârbova-de-jos 1 fl.; Nicolae Lazarie, student politic din Orăștie 1 fl.; Ioan Branga din Orăștie 1 fl.; Toma Hanes din Orăștie 1 fl.; Ioan Oniț din Sebeșul-săsesc 1 fl.; Nicolae Anea din Chișfalău 2 fl.; George Anea din Chișfalău 1 fl.; Iosif Oniț din Sebeșul-săsesc 1 fl. 50 cr.; Ioachim Medrea, notar, și familia din Carpa 2 fl.; Maria Soica din Bucium-Poieni 1 fl.; Teodosie Lobont din Hecrea 2 fl.; Ilarion Rusan, student abs. din Mesentea 1 fl.; Ioan Bretoi și familia din Teiuș 2 fl.; Nicolae Popa și familia din Sintimbru 2 fl.; Eftrem Raț și familia din Teiuș 2 fl.; Simeon Lucaci din Teiuș 1 fl.; d-soara Mieu din Aiud 1 fl.; George Lascu și familia din Ampoia 2 fl.; Gligorie Bădilescu, învățător, și familia din Ampoia 2 fl.; Ioan Rusan din Mesentea 1 fl.; George Tototian, paroch gr.-cat., și familia din Chișfalău 2 fl.; Dionisie Fruța, paroch gr.-or. din Celnă 2 fl.; Ilie Bogdan, magistrul postal în Săscior 2 fl.; Procopiu Herlea, notar din Cudjir 3 fl.; Paul Lucaci și familia din Straja 2 fl.; Ioan Patachi, paroch gr.-orient., și familia, din Mihalț 2 fl.; Nicolae Medesău din Bucerdea-vinoasă 1 fl.; Nicolae Dubles, notar, și familia din Romos 2 fl.; Ioan Casolțan,

notar, și familia din Lancrem 2 fl.; Traian Pop, teolog din Șard 1 fl.; Ioan Veresmartin din Inoc 1 fl.; Nicolae Tămaș și familia din Sebeșul-săsesc 2 fl.; Teodor Bărsan din Cricău și familia 2 fl.; Ioan Bitea, paroch gr.-cat., și familia din Cnt 2 fl.; George Pop din Mihalț 1 fl.; Richard Hofbauer, abs. jus. din Murăș-Porto 1 fl.; Iosif Blaga, stud. philos. din Lancrem 1 fl.; Nicolae Cado, paroch gr.-or. din Păclia 1 fl.; Dănilă Costea 50 cr.; Stefan Vlad 50 cr.; George Tat 50 cr.; toți din Păclia. Alexandru Vlad și familia din Bampatac 2 fl.; Nandor Krump 1 fl.; Vasile Blaga din Lancrem 1 fl.; Stefan Morariu și familia din Săscior 2 fl.; Vasile Pop și familia, învățător din Săscior 3 fl.; Simeon Muntean și familia notar din Săscior 3 fl.; Victor Mihu st. medic. din Căcova 1 fl.; Nicolae Suciu 1 fl.; Iosif Angel, notar în Lapadia 1 fl.; Axente Sever din Cricău 1 fl.; Nicolae Crețar și familia, paroch gr.-orient. din Spreț 2 fl.; Paraschiva Suciu și familia din Acumariu 2 fl.; Nechifor Hătegan și familia din Seușa 2 fl.; Dionisie Florean, locotenent din Viena 2 fl.

Venitul brut face 177 fl. 50 cr., după detragerea șeselor cu 134 fl. 62 cr. rămâne venit curat 42 fl. 88 cr.

Din această sumă s'au dat pentru fondul corului seminarial 5 fl., rămâne pentru biblioteca populară din Alba-Iulia 37 fl. 88 cr.

Primească p. t. domni și doamne contribuții mulțumita noastră publică; deosemena primească mulțumita noastră d-soare Cornelia Nicola și Rosalia Șerban, pentru cooperările lor reușite la concert, precum și domni clerici coriști, care au ostent din depărtare, ca să ne facă o seară plăcută.

În fine ne exprimăm recunoștința și mulțumita noastră sinceră față cu stimatul domn avocat Mateiu Nicola din Alba-Iulia, care a adus jertfe materiale însemnate în interesul întreprinderii noastre.

Alba-Iulia, 16 Iulie 1889.

Pentru comitetul arangator:

I. Frâncu. N. Cădăriu.

POSTA ULTIMĂ.

Viena, 31 Iulie n. Nunțul Galimberti cercetează în Septemvrie pe episcopul Strossmayer în Diacovar și îl va petrece la sfîntirea bisericii catedrale din Sereievo.

Belgrad, 31 Iulie n. „Odiek” întimpină cu simpatie pe noul ambasador austro-ungar Thömmel.

Milan are de gând să primească la 1 Noemvrie comanda supremă asupra armatei.

Roma, 31 Iulie n. Colegiul cardinalilor are de gând să țină conclava proximă afară de Italia.

SERVICIUL TELEGRAFIC al „TRIBUNEI”.

Berlin, 1 August n. Se crede acum, că Țarul se va întâlni cu împăratul Germaniei în Potsdam ori în Charlottenburg.

La bursă s'a lătit scirea, că Boulanger s'a sinucis, în urma căreia cursurile au început să se uce.

Paris, 1 August n. Faima răspândită despre sinuciderea lui Boulanger este falsă și o simplă manevră de bursă.

Budapesta, 1 August n. Primul tren după tariful de zone a plecat astăzi dimineață. La gară a fost numeros public, care a aclamat plecarea trenului îndesat de pasageri. La plecare au asistat directorul general Ludvig și inspectorul suprem Berényi.

Londra, 1 August n. La banchietul anual din Monsionshouse a declarat Salisbury, că el nu crede că turburările din Creta pot cauza îngrijiri serioase. În numele guvernului englez a declarat categorice, că Anglia nu dorește să poseadă Creta. Turburările din Egipt dovedesc, că n'a sosit încă timpul de a evacua Egiptul. Anglia își împlinesc datoria de a sta în Egipt până când acesta va fi în stare de a se apăra singur de inimi. El respinge idea, că Anglia ar privi nepăsătoare la evenimentele din Europa orientală sau ar permite acolo fără obiecțiuni eventuale întreprinderi. Scopul final al politicii engleze este a menține pacea fără de a periclita onoarea. În sfîrșit premierul a declarat, că înarmările imense sînt o garanție importantă a păcii. Consecvențele războiului ar fi atât de groasnice, încât națiunile se vor înspăimînta de ele.

Locotenentul Aquilar a bătut pe morți și 80 răniți. Dintre Egipțeni au rămas 3 morți și 2 oficeri și 6 soldați răniți.

*) Pentru cele cuprinse în rubrica aceasta redacția nu primește răspunderea.

Bibliografie.

Ritual pentru pruncii școlari din școlile elementare populare, de Titu Budu, paroch gr.-cat. în Satu-Șugătag, protop. distr. Mara, administ. vicarial al Maramureșului, asesor consist., vice-președintele „Asociațiunii pentru cultura poporului român din Maramureș”, președintele „Reuniunii învățătorilor gr.-cat. români din Maramureș”, director al Convictului gr.-cat. român din Sighetul-Marmureșului ș. c. l. Cu concesiunea preavenieratului guvern diecesan, în Gherla. Tipografia diecesană 1889.

Cuprinsul cărții este următorul: Introducere. Despre cultul (serviciul) d-șesc în genere. Despre cultul (serviciul) etern d-șesc. — Cap. I. Despre locurile sfinte. Biserica. Partile din afară ale bisericii. Partile din lăuntru ale bisericii. — Cap. II. Despre reușitele sacre. Despre (ornate) vestimentele bisericești. Despre vasele sacre bisericești. — Despre celelalte unelte menite pentru serviciul divin și înfrumusețarea bisericii. Despre cruce. Despre icoane. Despre ciboriu și sfintele vase. Despre cădelniță, clopoțele și urcioare. Despre lampe și lumini. Despre clopote. Despre steaguri sau prapore. Despre pixide. — Despre cărțile bis. sau liturgice. — Despre colorile vestimentelor bisericești. — Despre timpul sacru. Despre sărbătorile Domnului. Sărbătorile Domnului dela Crăciun până la postul mare, al Pașilor. Sfintele păsămii, — postul mare, — și sărbătorile învierii Domnului nostru Isus Christos, — sfintele Paști. Sărbătorile precuratei fecioare Maria. Sărbătorile sfinților. — Despre lucrurile sfinte și sfîntitoare. Despre sfintele sacramente: Botezul, mirul, euharistia sau cuminăcătura, penitența sau mărturisirea, maslu, cununia și preoția. — Despre sfîntiri, binecuvîntări și cereri.

A apărut: „Moștenirea Tronului României” cu un portret al A. S. R. principelui Ferdinand al României, moștenitor presumpțiv al coroanei. Tipografia și editura I. F. Göbl și fii în București. Cartea are următorul cuprins: Precedentare. — I. Fragmente din discursurile dlor M. Cogălniceanu și I. Brătianu la divanurile ad hoc din 1857. — II. Memoriul prezentat senatului de dl Dimitrie Sturdza (1 Decemvrie 1880). — III. Răspunsul senatului la mesajul tronului (1880). — IV. Adresa camerei ca răspuns la discursul tronului. — V. Presentarea regimentului 3 de linie A. S. R. princ. Leopold de Hohenzollern și înscrierea A. S. R. principelui Ferdinand în acest regiment; cuvîntări ale M. S. regelui și A. S. R. principelui Leopold (14 Noemvrie 1886). — VI. Scrisoarea A. S. principelui Guillaume de Hohenzollern (29 Dec. 1886). — VII. Interpelarea dlui senator St. Greceanu (14 Martie 1889). — VIII. Adresa dlui președinte al senatului către A. S. R. principele Ferdinand. — IX. Decret regal și jurnal al consiliului de ministri privitor la titlul moștenitorului presumpțiv al coroanei (18 Martie 1889). — X. Răspunsul (olegrat) al principelui Ferdinand președ. sen. — XI. Referat al președintelui consiliului, cerend autorizarea de a publica actele privitoare la regularea moștenirii tronului (17 Apr. 1889). — XII. Programa primirii A. S. R. principelui Ferdinand al României. — XIII. Descierea reintoarcerii A. S. R. principelui moștenitor al coroanei în București (19 Apr. 1889). — XIV. Principele Ferdinand, notiță de V. Paun. — XV. Scrisoarea M. S. regelui către președintele consiliului (21 Apr. 1889). — XVI. Ceremonia intrării în serviciul militar activ a A. S. R. principelui. XVII. Programa primirii A. S. R. principelui Ferdinand la senat. — XVIII. Ceremonia primirii la senat a A. S. R. principelui coroanei. — XIX. Toast ridicat de M. S. regele la prânzul dat la palat pentru a sërba aniversarea de 10 Mai.

Căldarul zilei.

21 Iulie (2 Aug.).

Julian:

Simeon.

Gregorian:

Gustav.

Soarele: răsare 4.19, apune 7.45.

Buletin meteorologic.

Sibiu, 1 August, 6 ore dimineața.

Presiunea atmosferică în mm. (Mediul lunar 754.4)	Diferența dintr-o zi	Temperatura după Celsius	Maximul și minimul de temperatură	Direcția vîntului
755.5	+1.1	+14.3	+20.5 + 12.6	VNV

Din țeară, 29 Iulie, 7 ore dimineața.

Stațiunile:	Presiun. atmosf. în mm.	Temperatura Celsius	Vîntul direcția	țaria
Budapesta	758	+14.—	V	6
Sibiu	757	+14.—	NO	4
Cluj	758	+13.—	NO	1
Orșova	760	+18.—	S	1
Timișoara	760	+15.—	N	1
Arad	760	+13.—	SV	5
Panciova	761	+17.—	V	2

Sosiți în Sibiu.

La 1 August n.

Hotel „Neurivier”. Mandl, Reisz, comercianți. Gudwin și Ionu, proprietari din București.

Hotel „Imperatul Romanilor”. George Pogani, privatier din Deva. Petrovich, Sischman, voiajeri. Hirsch, sub-oficer din Cluj. John Speak, privatier din Anglia.

Hotel „Meltzer”. Andrassy, amplotat din Simleu-Silvaniei. Leonhardt, oficer din Sighișoara. Otto și soția, voiajeri.

Economic.

Oprirea importului rimătorilor în Germania. Guvernul german a oprit importul rimătorilor din Austria și țările învecinate în Germania. A conces însă mai în urmă importul în mod condiționat al rimătorilor din Ungaria în Saxonia. În urma acestei concesiuni, ministrul de interne al Saxoniei a emis o ordinațiune, cuprînd condițiunile importului, care sînt: Rimătorii ce vin cu trenul dela Steinbruch din Ungaria, după-ce vor fi supuși unei carantine de 10 zile, pot fi importați numai preste Bodenbach în Saxonia; transporturile se fie provădute cu atestate de proveniență și starea sănătății; la gara din Bodenbach se vor supune unei cercetări prin medicul-veterinar al Saxoniei pus din oficiu, și rimătorii bolnavi sau suspecți, precum și cei care vor fi venit cu de aceia în atingere, sînt oprîți de a fi importați mai departe; după-ce vor fi trecuți preste graniță, rimătorii, — evitându-se orice transbortare sau întreprindere de transport, precum și orice venire în atingere cu alte vite, — vor fi transportați cu trenul directe în abatoriul din Pirna, unde imediat după sosire se vor tăia sub controla polițienească.

Lloyd-ul austro-ungar aduce un raport statistic asupra mărfurilor exportate în semestrul I. 1889 din portul Fiume și importate în acela pe vapoarele acestei societăți. După acela, s'au exportat din Fiume: făină 43.169, cereale 7630, urez 5192, țărțe 580, cafea 1658, zahăr 5390, hărțe 3599, tîn și paie 252, mobile 1843, diverse 84.345, total 153.658 măzi metrice, lemne 5,037.652 metri cubici, butoaie goale 4456 bucăți; s'au importat: cafea 3631, urez 13.248, oleiu 2234, săpun 889, unsoare 500, poame 2388, mărfuri de manufactură 788, mărfuri de pele 1459, mărfuri de fer 772, vin 10.737, oțet 547, licor 229, argăseală 2713, diverse 13.174, total 53.309 măzi metrice; butoaie goale 785 bucăți.

Regularea etalonului de aur. De curînd ministrul de comerț Baross s'a adresat cu întrebarea către consiliul de bursă din Budapesta, că oare nu ar fi mai bine să se reducă etalonul de aur dela 6 la 5% și că oare o astfel de măsură nu ar influența în general mai favorabil asupra etalonului. Alaltăieri, după-cum se scrie, a avut loc în sala de consultare a consiliului de bursă din Budapesta o conferență a membrilor camerei comerciale și consiliului de bursă sub președinția baronului Frideric Kochmeister, în care obiectul consultării a fost scrisoarea ministrului. După o consultare mai lungă s'a unit conferența în aceea, de a nu recomanda pentru acum ministrului o reducere a etalonului de aur, și aceasta din mai multe puncte de vedere. În fine și-a mai exprimat conferența părerea într'acolo, că reducerea etalonului nu ar exercita o influență tocmai mare asupra relațiilor pecuniare, deoarece etalonul în piața deschisă se regulează după alte momente.

Piața cerealelor din portul Brăila.

Operațiile efectuate în 18 Iulie 1889.

C. Dimitriadu lui Fischel, grâu 1650 hect., 11'35 lei. Sarlos lui Graff, grâu nou 2600 hect., 11'95 lei. T. Dimitriadu lui Feitler, porumb 3550 hect., 6'60 lei. Matheo lui Carnevali, porumb 1800 hect., 6'90 lei. Zuchlos lui Carnevali, grâu 1800 hect., 10'55 lei. Cottis lui Feitler, grâu nou 800 hect., 11'90 lei. Cottis lui Feitler, grâu nou 2000 hect., 12'40 lei. Lombardo lui Graff, grâu nou 950 hect., 11'30 lei. Lombardo lui Graff, grâu nou 1860 hect., 11'95 lei. Bach lui Graff, grâu nou 5080 hect., 10'— lei. Emberico lui Graff, grâu nou 2450 hect., 10'85 lei. Emberico lui Graff, grâu nou 3700 hect., 10'85 lei. Haracopo lui Feitler, grâu nou 2000 hect., 12'25 lei.

Prețul mărfurilor.

Piața din Făgăraș, 26 Iunie Grâu frumos betolitra fl. 4.80 până fl. 5.30; grâu mestecat fl. 3.60 până fl. 4.—; sēcara fl. 2.80 până fl. 3.20; cucuruzul fl. 4.25 până fl. 4.80; ovėsul fl. 2.40 până fl. 2.70; sēmēnta de cânepă fl. 4.— până fl. 4.50; sēmēnta de in fl. 9.— până fl. 10.—; fasolea fl. 5.— până fl. 6.—; mazerea fl. 5.— până fl. 6.—; linteia fl. 10.— până fl. 11.—; crumpele fl. 1.40 până fl. 1.60; mālăiul fl. 8.— până fl. 9.—; sēu brut 100 chile fl. 18 până fl. 19.—; unsoarea de porc 65, slămina 60—70; cânepa fl. 30.— până 55.—. Un chilo carne de porc 40 cr.; carne de vită 30 cr.; carne de vitel 26 cr.; carne de mel 24 cr.; ouă 7 cu 10 cr., chim fl. 10.— până fl. 12.—; lumini turnate de sēu 40.— cr. până — cr.

Țigul de rimători în Steinbruch. În 30 Iulie n. s'a notat: unguresci bătrâni grei 45.— cr. până 45 1/2 cr., unguresci grei, tineri 47.— cr. până 48 1/2 cr., de mijloc 46.— cr. până 47 1/2 cr., ușori 44.— cr., până 45.— cr., mări țărănești, grei 45.— cr., până 45.— cr., de mijloc 44.— cr., până 45 1/2 cr., ușori 42.— cr. până 45 1/2 cr., românești, de Bakony grei 43.— cr. până 45 1/2 cr., de mijloc — cr. până — cr., transito ușori — cr., până — cr., transito sərbesci grei — cr. până — cr., transito de mijloc 47.— cr., până 48.— cr., transito ușori 46.— cr. până 47 1/2 cr., îngrășați cu ghindă — cr. până — cr. per 4% cumpenți dela gară.

Bursa de mărfuri din Budapesta 30 Iulie 1889.

— denumire	Calitatea per hect.	Prețul per 100 chilogr.	Calitatea per hect.	Prețul per 100 chilogr.
dela	până	dela	până	
Grâu				
Bănățeneș, nou	—	—	—	—
Grâu dela Tisa	—	8.15	8.35	—
Grâu de Pesta	—	8.10	8.20	—
Grâu de Alba-regală	—	8.10	8.25	—
Grâu de Bácska	—	6.90	7.—	—
Unguresc de Nord	—	6.75	7.—	—
Săminte, vechi ori nouă				
Soiul		Calitatea per Hect.		Prețul per 100 chilogr.
		dela	până	
Sēcara		70—72	6.40	6.45
Orz		60—62	5.70	6.30
		62—64	6.30	7.10
Ovės		64—66	7.35	8.50
Cucuruz (porumb)		39—41	8.25	5.70
		75	4.45	4.65
		73	4.70	4.75
Hrîșcă		—	5.40	5.75
Grâu		8.27	5.31	5.75
Cucuruz		7.25	7.25	—
Ovės		4.81	4.83	—
		5.30	5.41	—

Produse diverse		Solu		Oursul	
				dela	până
Prețuri pe 100 chilogramme.	Sem. de trif.	Lucernă ungurească		52.—	56.—
	n	franceză		—	—
	n	italiană		—	—
	n	roșie		52.—	56.—
	Oleu de rap.	refinat		36.—	38.—
	Oleu de in				
	Uns. de porc	dela Pesta		64.50	65.—
		dela țeară		53.—	54.—
	Slănină	sventată		59.—	60.50
		afumată		56.—	57.—
	Său			33.50	34.50
	Prune	din Bosnia, în buți			
		din Sârbia, în saci		10.25	18.50
	Lictar	slavon, nou		16.50	16.75
	n	bănățeneș		16.—	16.25
	Nuci	din Ungaria			
Gogoși	unguresci		—	—	
	sârbesci		—	—	
Miere	brută		29.50	30.—	
n	galbină străcurată		33.—	34.—	
Ceară	de Rosenau		118.—	120.—	
Spirt	brut		14.—	15.—	
n	Drojdințe de spirt		18.—	18.—	

Cursul pieței din Sibiu.

Hărțe-monetă română	Cump.	9.40	vînd.	9.5
Lire turcesci		10.65		10.75
Imperiali		9.68		9.75
Ruble rusesci		1.20		1.22

Bursa de Budapesta

Rentă de aur ung.	6%.	—	—
"	4%.	100.40	—
"	hărțe 5%.	94.75	—
Imprumutul căilor ferate ung.		—	—
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung.	(1-a emisiune)	100.—	—
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung.	(2-a emisiune)	—	—
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung.	(3-a emisiune)	112.25	—
Bonuri rurale ung.		104.75	—
"	cu cl. de sortare	104.75	—
"	bănățene-timigene	104.75	—
"	cu cl. de sortare	104.75	—
"	transilvane	104.75	—
"	croato-slavone	105.—	—
Despăgubire pentru dijma ung. de vin		100.—	—
Imprumut cu premiu ung.		141.—	—

Prețul unui exemplar **12 cr. v. a.**

Nu e medicament secret!

De 12 ani s'a dovedit ca cel mai bun!

Uleul de urechi

al medicului-superior de stab

Dr. G. Schmidt

vindecă iute și radical surdiza temporară, curgerea urechilor, junghiu-
rile din urechi, chiar și în casurile
cele mai vechi și mai cerbicoase.
Molestul țiuit al urechilor și auzul
greu se vindecă numai decât, după-
cum dovedesc mii de ateste origi-
nale. — Pretul unui flacon cu in-
strucțiunea întrebuițării fl. 2. —
Se capătă în farmaciile cele mai
renumite. — În farmacia lui C.
Haubner, Viena, I. Am Hofe
Nr. 6. În Gram la farmacistul
Ed. de Tomay.

[732] 18

Prelungă trimiterea înainte a prețului urmează expedarea francată.
 Se expediază cu rambursă postală prin negustoria și librăria de cărți a lui
Polátsék din Timisoara.

Institutul tipografic în Sibiiu.

Strada Cisnădiei Nr. 3.

Biblioteca populară a „TRIBUNEI“.

1. **Pădureanca.** Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar cu prețul redus dela 40 cr. sau 1 leu la **30** cr. sau **60** bani.
2. **Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
3. **Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
4. **Piperuș Petru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
5. **Păcală și tândală.** Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
6. **Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
7. **Teiu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
8. **Colăcăritul.** Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
9. **Fica a nouă mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
10. **Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
11. **Sfântul Nicolae.** De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
12. **Îndărătnicul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
13. **Blăstēm de mamă.** Legendă populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
14. **Bunica** de Bojena Němcová, tradusă din limba boemă de Prof. dr. Urban Iarník. Un exemplar cu prețul redus dela 1 fl. sau 3 lei la **60** cr. sau 1 leu **20** bani.
15. **Vlad și Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
16. **Din bătrâni.** Ghiciri, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
17. **Pe pământul Turcului** de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
18. **Căldărușa cu trei picioare.** Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
19. **Cenușotca.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
20. **Un pețitor îndărătnic.** Novela de Björnstjerne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
21. **Prietenul meu Vântură-Teară.** Din poveștile californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
22. **Scăpărătoarea.** Din poveștile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
23. **Fata Craiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
24. **Strigoica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
25. **Draga mamei.** Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
26. **Taina unei vieți.** De Björnstjerne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
27. **Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
28. **Păcală în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
29. **Sgârțitul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
30. **Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
31. **Nusciu-împărat.** Poveste din popor de „Mărgineanul“. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
32. **Dina-împărăteasă și peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanul“. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
33. **Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
34. **Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
35. **Un idil în Roșeni.** Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
36. **Baba iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
37. **Princesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
38. **Dina mărgărelelor.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
39. **Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
40. **O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
41. **Posacul bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradus de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
42. **Croitorul și cei trei feciori.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
43. **Mica Fadetă.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
44. **Rusalin păcurarul.** Poveste de Nicolae Trimbițoiu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
45. **Roma învinșă.** Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.

O sută de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și preste tot
vândătorilor, se dă rabatul cuvenit.

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Iunie 1889.

Budapesta—Predeal					Predeal—Budapesta					Budapesta—Arad—Teiuș					Teiuș—Arad—Budapesta					Copșa mică—Sibiu				
	Tren de pasageri	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren mixt		Tren de pasageri	Tren accelerat	Tren mixt	Tren omnibus		Tren omnibus	Tren de pasageri	Tren de pasageri		Tren mixt	Tren de pasageri	Tren mixt							
Viena	11.—	8.—			București		4.40	7.30	†	Viena	11.—	3.40		Teiuș	11.24	3.—	1.42	Copșa mică		2.05	4.35			
Budapesta	8.81		3.10	6.10	Predeal		9.12	1.14	5.3	Budapesta	7.40	9.30		Alba-Iulia	11.59	3.84	2.32	Șeica mare		2.35	5.05			
Szolnok	11.20	4.05	7.22	9.28	Timiș		9.41	1.45	6.22	Szolnok	10.42	12.38		Vințul de jos	12.30	4.10		Loamneș		3.22	5.46			
P. Ladány	2.2	5.46	5.52	11.38	Brașov	—	10.17	2.32	7.28	Arad	3.58	5.36		Șibot	1.01	4.48		Ocna	8.—	3.4	6.17			
Oradea-mare	4.18	7.01	8.46	1.51	Feldioara	4.54		7.07	†	Orăștia	4.29	6.06		Orăștia	1.32	5.18		Sibiu	8.35	4.18	6.40			
Vărad-V. neze		7.11	9.18	2.11	Apatia	5.8		7.44		Simeria (Piski)	2.37	4.41	6.18	Deva	2.03	5.47		Sibiu—Copșa mică						
Fugyi-V. hely			9.27	2.19	Agostonfalva	6.15		8.09		Deva	2.52	5.27		Branicea	2.52	6.27		Sibiu	2.50	9.10	9.50			
Mező-Tele			9.44	2.32	Homorod	6.48		8.29		Ilia	3.23	6.54		Ilia	3.23	6.54		Ocna	3.04	9.37	10.14			
Rév		7.41	10.21	2.55	Hășfalău	7.31		9.07		Gurasada	3.55	7.20		Gurasada	3.55	7.20		Loamneș		10.05	10.40			
Bratec		8.16	11.3	3.38	Sighișoara	9.09		10.34		Zam	4.08	7.32		Zam	4.08	7.32		Șeica mare		10.40	11.10			
Bucia			12.16	4.01	Eliașetopolis	9.33		10.20		Soborșin	4.44	8.03		Soborșin	4.44	8.03		Copșa mică		11.0	11.85			
Cincia			12.54	4.23	Mediaș	10.02		11.09		Bérsava	5.31	8.88		Conop	5.31	8.88		Cucerdea—Oșorhei—Regh.-săs.						
Huiedir			9.05	1.57	Copșa mică	10.02		11.35		Conop	6.27	9.27		Radna-Lipova	6.27	9.27		Cucerdea						
Stana			9.35	3.11	Micăsasa	11.04		11.59		Radna-Lipova	6.47	9.46		Pauliș	7.28	10.20	5.35	Cheța						
Agghirș				3.40	Blaj	11.39		12.15		Pauliș	7.43	10.34	6.01	Györök	7.43	10.34	6.01	Ludoș						
Ghirbău				4.15	Orăștie	11.57		12.43		Györök	7.59	10.50	6.44	Glogovaț	7.59	10.50	6.44	M.-Bogat						
Nădăgel				4.36	Teiuș	12.30		1.07		Glogovaț	8.28	11.16	7.25	Arad	8.28	11.16	7.25	Cipeu-Iernut						
Cluj		10.35	5.26	4.58	Cluj	12.43		1.18		Arad	8.42	11.30	7.44	Szolnok	8.42	11.30	7.44	Kerelő-Sz.-Pál						
Apahida				6.56	Cluj	1.18		2.11		Szolnok	9.20	12.05		Viena	9.20	12.05		Nireșteu						
Ghirș				7.1	Nădăgel	2.18		2.48		Viena	9.42	10.37			6.—	8.15		Oșorhei						
Cucerdea				7.48	Ghirbău	2.48		2.33			11.—	11.39			5.40	8.15		Reghinul-săs.		7.35	7.—			
Uioara				10.04	Uioara	2.40		2.33		Simeria (Piski)—Petroșeni	11.—	11.39		Petroșeni—Simeria (Piski)				Reghinul-săs.—Oșorhei—Cucerdea						
Vințul de jos				10.12	Cucerdea	2.46		2.46		Simeria	6.47	11.54		Petroșeni	9.36	4.26		Reghinul-săs.		8.25	8.—			
Teiuș				10.13	Ghirș	3.14		3.27		Streiu	7.40	12.37		Banița	10.17	5.12		Oșorhei		10.—	9.49			
Teiuș				10.45	Apahida	5.28		4.47		Hățeg	8.51	1.25		Crivadia	10.17	5.12		Nireșteu		6.45	12.15			
Cluj				11.3	Cluj	5.56		5.08		Pui	10.02	2.23		Pui	10.58	5.55		Kerelő-Sz.-Pál		7.05	12.35			
Nădăgel				12.11	Nădăgel	6.45	5.32	8.—		Crivadia	11.02	3.11		Hățeg	11.42	6.41		Cipeu-Iernut		7.28	12.58			
Ghirbău				12.29	Ghirbău	7.06		9.02		Banița	11.50	3.58		Streiu	12.23	7.26		M.-Bogat		7.50	1.19			
Blaj				1.10	Aghirș	7.22		9.22		Petroșeni	12.30	4.25		Simeria	1.12	8.14		Ludoș		8.23	1.49			
Micăsasa				1.30	Stana	7.37	6.11	10.11		Arad—Timișoară				Timișoară—Arad				Cheța		9.12	2.18			
Copșa mică				1.30	Huiedir	8.08		10.11		Arad	6.12	4.12		Timișoară	6.25	1.15		Cucerdea		9.44	2.46			
Mediaș				1.30	Cincia	8.2	6.43	10.51		Aradul nou	6.36	4.38		Mercizfalva	7.19	2.04		Simeria (Piski)—Uniedoară						
Eliașetopolis				1.30	Bucia	9.04	7.12	12.16		Németh-Ságh	7.01	5.01		Orczifalva	7.46	2.26		Simeria (Piski)						
Sighișoara				1.30	Bratec	9.20		12.50		Vinga	7.30	5.29		Vinga	8.15	2.56		Uniedoară—Simeria (Piski)						
H. falău				1.30	Bucia	9.37		1.19		Orczifalva	7.55	5.47		Németh-Ságh	8.36	3.18		Uniedoara						
Homorod				1.30	Bratec	9.55	7.51	2.—		Mercizfalva	8.18	6.04		Aradul nou	9.11	3.51		Cerna						
Agostonfalva				1.30	Bratec	9.55	7.51	2.—		Timișoară	9.04	6.50		Arad	9.27	4.05		Simeria (Piski)						
Apatia				1.30	Bratec	9.55	7.51	2.—		Ghirș—Turda				Turda—Ghirș				Uniedoara						
Feldioara				1.30	Bratec	9.55	7.51	2.—		Ghirș	9.33	4.19		Turda	8.29	3.19		Uniedoara						
Brașov				1.55	Bratec	9.55	7.51	2.—		Turda	9.54	4.40		Ghirș	8.50	3.40		Uniedoara						
Timiș				2.53	Bratec	9.55	7.51	2.—		Sighișoară—Odorhei				Odorhei—Sighișoară				Uniedoara						
Predeal				3.28	Bratec	9.55	7.51	2.—		Sighișoară	6.05			Odorhei	6.—			Uniedoara						
București				9.35	Bratec	9.55	7.51	2.—		Odorhei	9.12			Sighișoară	8.56			Uniedoara						
				11.50	Bratec	9.55	7.51	2.—										Uniedoara						
					Bratec	9.55	7.51	2.—										Uniedoara						
					Bratec	9.55	7.51	2.—										Uniedoara						
					Bratec	9.55	7.51	2.—										Uniedoara						
					Bratec	9.55	7.51	2.—										Uniedoara						
					Bratec	9.55	7.51	2.—										Uniedoara						
					Bratec	9.55	7.51	2.—										Uniedoara						
					Bratec	9.55	7.51	2.—										Uniedoara						
					Bratec	9.55	7.51	2.—										Uniedoara						
					Bratec	9.55	7.51	2.—										Uniedoara						
					Bratec	9.55	7.51	2.—										Uniedoara						
					Bratec	9.55	7.51	2.—										Uniedoara						
					Bratec	9.55	7.51	2.—										Uniedoara						
					Bratec	9.55	7.51	2.—										Uniedoara						
					Bratec	9.55	7.51	2.—										Uniedoara						
					Bratec	9.55	7.51	2.—										Uniedoara						
					Bratec	9.55	7.51	2.—										Uniedoara						
					Bratec	9.55	7.51	2.—										Uniedoara						
					Bratec	9.55	7.51	2.—										Uniedoara						
					Bratec	9.55	7.51	2.—										Uniedoara						
					Bratec	9.55	7.51	2.—										Uniedoara						
					Bratec	9.55	7.51	2.—										Uniedoara						
					Bratec	9.55	7.51	2.—										Uniedoara						
					Bratec	9.55	7.51	2.—										Uniedoara						
					Bratec	9.55	7.51	2.—										Uniedoara						
					Bratec	9.55	7.51	2.—										Uniedoara						
					Bratec	9.55	7.51	2.—										Uniedoara						
					Bratec	9.55	7.51	2.—										Uniedoara						
					Bratec	9.55	7.51	2.—										Uniedoara						
					Bratec	9.55	7.51	2.—										Uniedoara						
					Bratec	9.55	7.51	2.—										Uniedoara						
					Bratec	9.55	7.51	2.—										Uniedoara						
					Bratec	9.55	7.51	2.—										Uniedoara						
		</																						

Editura și tiparul Institutului tipografic, societate pe acții în Sibiu, sub responsabilitatea lui **Mihail Gerula**.